Citación: BDHespHGA.01.14, consulta: 14-11-2025

## Ref. Hesperia: HGA.01.14

CABECERA

| <b>O</b> .                     | ADECERA  |  |   |
|--------------------------------|--|--|---|
| REF. MLH:                      | B.31.  | YACIMIENTO:  | Vieille-Toulouse  |
| MUNICIPIO:                     | Vieille Toulouse   | PROVINCIA:   | Haute-Garonne   |
| N. INV.:                       | Musée Saint Raymond,<br>Toulouse   | ОВЈЕТО:  | CD  |
| TIPO YAC.:                     | NECROPOLIS   |  |   |
| GEN                            | ERALIDADES   |  |   |
| MATERIAL:                      | CERAMICA   | TIPO:  | greco-itálica   |
| SOPORTE:                       | RECIPIENTE   | FORMA:   | Ánfora  |
| TÉCNICA:                       | PINTADO  | DIRECCIÓN  | DEXTROGIRA  |
| NÚM.                           | 1  | ESCRITURA:<br>TIPO EPÍGRAFE:   | COMERCIAL   |
| INSCRIPCIONES:<br>NÚM. LÍNEAS: | 2  | CONSERV. EPG:  | buena   |
| RESPONS EPIGR:                 | JGC  | REVISORES:   | JFJ   |
| TEXTO Y A                      | APARATO CRÍTICO  |  | 5 5   |
| TEXTO:                         | ŕuba:ko L II ti ΠΙ   |  |   |
|                                | sakaŕ  |  |   |
| APARATO CRÍTICO                |  |  |   |
|                                | A Y PALEOGRAFÍA  |  |   |
| FTE. LEC.: E = Vidal & Magnol  |  | SEPARADORES: UN  |   |
| LENGUA: IBERICO                |  | SIGNARIO: LEVANT   |   |
| OBSERV.<br>EPIGRÁFICAS:        | En todos los <i>tituli picti</i> de Vieille-Toulouse que se conservan suficientemente completos se sigue la misma estructura: $NP + ko Q1 + ti Q2$ .                       |  |   |
|                                | Para Ferrer (2024) la parte <b>r´uba</b> en este caso, normalmientras que la parte cuandel lote, mientras que la ca que sería la forma abreviad Terrateig precediendo a la | inicial correspondería<br>nente un nombre itálic<br>titativa que sigue a <b>ko</b><br>ntidad que sigue a <b>ti</b> in<br>la de <b>tieike</b> que apare<br>edad del difunto. Sigui<br>e 20 y <b>L</b> con el valor de | a al nombre del comerciante,<br>co en los casos más claros,<br>sería la cantidad de ánforas<br>ndicaría la edad del vino,<br>ce en las estelas de Bicorp y<br>iendo a Montes (2020) se<br>e 10. Mientras que Pi valdría |

En la segunda línea, elemento ibérico **sakaŕ**, frecuente en nombres propios. Idéntica a las inscripciones HGA.01.15, -.16, -.17 (= Lejeune: W,Y, Z).

Para Ferrer (2024) corresponderia a la indicación *Vetus* que suele acompañar a los vinos añejos en las inscripciones latinas. Y que coincidiría con la tradicional propuesta de considerar el **sakar** ibérico relacionado con el *zahar* vasco que significa 'viejo'.

OBSERV. r1; a7; ka1(MLH.B)
PALEOGRÁFICAS:

## CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

| FECHA HALLAZGO: | 1979                   |
|-----------------|------------------------|
| CIRCUNSTANCIAS  | EXCAVACION             |
| HALLAZGO:       |                        |
| DATACIÓN:       | 180-160 a.C.           |
| CRIT. DAT.:     | Ánforas greco-itálicas |



|                 | ; cerámica campaniense A.   |  |  |
|-----------------|---|--|--|
| CONTEXTO        | Pozo funerario XLIV.  |  |  |
| HALLAZGO:       |   |  |  |
| OBSERVACIONES   | Video sobre el yacimiento de Vieille-Toulouse: <a href="http://www.inrap.fr/vi&lt;/th"></a> |  |  |
|                 | a_podcast/p-1821-Les-puits-gaulois-de-Vieille-Toulouse.htm target=_blank>ht                 |  |  |
|                 | tp://www.inrap.fr/via_podcast/p-1821-Les-puits-gaulois-de-Vieille-                          |  |  |
|                 | Toulouse.htm (en francés).  |  |  |
| BIBI            | LIOGRAFÍA   |  |  |
| ED. PRINCEPS:   | Vidal - Magnol 1983, p. 4: nº 53, p. 5: foto 3, p. 15: calco.                               |  |  |
| BIBL. FILOL.:   | Lejeune 1983d, 29-37 (X); de Hoz 1997b, 271; Ferrer i Jané 2024d                            |  |  |
| BIBL. ARQUEOL.: | Morel 1978; Labrousse 1980, 483-7; Vidal 2002; Benquet et al. 2002, 131                     |  |  |
|                 | (foto)  |  |  |